

Alicia Alonso distingue des membres du Ballet National de Cuba

La Havane (AIN) – La prima ballerina assoluta Alicia Alonso a distingué des membres du Ballet National de Cuba (BNC) ayant 50, 40, 30, 20 et 10 ans de travail ininterrompu dans la compagnie.

La cérémonie a eu lieu dans le Salon Bleu du BNC, où les maîtres Aurora Bosch et María Elena Llorente, ainsi que le maquilleur Antonio Bruno Cañas ont été distingués avec la Médaille Commémorative, pour un demi-siècle de savoir-faire dans l'emblématique compagnie.

Le maître Félix Rodríguez a reçu la même reconnaissance pour ses 40 ans de travail, ainsi que Ileana Crusellas, des relations internationales, pour ses 20 ans dans la compagnie.

Le diplôme de 10 ans de travail a été remis aux danseuses Jessie Domínguez et Ginete Moncho, au chef d'orchestre Yosvany Duarte, au danseur Ernesto Álvarez, à l'accordeur de piano Francisco Fernández et au gardien José Luis Castellanos.

Alicia Alonso a offert ses félicitations aux personnes reconnues pour leur travail acharné et elle a encouragé les membres du BNC à continuer de danser avec intensité.

Au nom des décorés, Aurora Bosch a remercié ce geste du Conseil de Direction du Ballet National de Cuba, soutenu par le Ministère de la Culture, et elle a renforcé l'engagement de continuer à travailler encore plus. Elle a appelé les nouvelles générations à prendre le relais et le legs qu'ont leur laissé pour ne pas perdre le prestige atteint par la BNC.

La compagnie a été fondée le 28 octobre 1948 sous le nom de Ballet Alicia Alonso et lors de sa première année de vie le groupe a réalisé sa première tournée dans plusieurs pays d'Amérique Latine. Après le triomphe de la Révolution Cubaine en 1959 la compagnie a été réorganisée après une période d'inactivité et elle a pris le nom de Ballet National

AIN

Carlos Varela offre sa magie entre amis

La Havane – Lors de la soirée du 12 janvier, le Théâtre National de Cuba a accueilli le concert unique du chanteur et compositeur Carlos Varela, qui fête ces jours-ci ses 30 ans de carrière. Le spectacle a compté la direction musicale du maestro Aldo López Gavilán et la présence de l'Orchestre de Chambre de La Havane, d'X Alfonso, Juan Formell, Giraldo Piloto, Alexander Abreu, Issac Delgado ou Diana Fuentes, parmi les invités cubains, auxquels se sont joints des amis tels que Jackson Browne (États-Unis), Iván Lins (Brésil), Eduardo Cabra (de Calle 13, Porto Rico), parmi d'autres... Cette formidable rencontre d'amis, dont la présence a été enregistrée sur un DVD qui sera publié au milieu de l'année 2014, s'est prolongée tard dans la nuit.

Pour l'instant vous pouvez profiter des photos que Cubarte vous offre.

<http://www.cubarte.cult.cu/>

CUBARTE

La Diva cubaine Omara Portuondo enregistre un nouvel album

La Diva cubaine Omara Portuondo enregistre un nouvel album qui sera prêt pour le marché à la fin de cette année, selon des informations parues dans une conférence de presse tenue au siège des Studios Abdala, dans cette capitale.

Le matériel, dit la seule femme membre du légendaire Buena Vista Social Club, est un remake de son album de 1961 intitulé Magia Negra, considéré comme son premier travail en solitaire, quand elle faisait encore partie du Quatuor Las de D'Aida. Je suis très satisfaite du travail accompli jusqu'ici, a avoué Portuondo, âgée de 72 ans, puisque les enregistrements m'ont apporté de très bons souvenirs de cette époque.

Pour l'album la chanteuse a la participation d'importantes personnalités dans la culture de l'île et de l'étranger, dont les noms elle n'a pas voulu donner en avance afin de «garder l'effet de surprise», a-t-elle déclaré. La Diva du Buena Vista prévoit, pour ce 2013, l'enregistrement d'un CD de musique pour les enfants, une facette de sa vie artistique très connue et que lui a apporté des grandes satisfactions personnelles et professionnelles, comme la nomination au Grammy Latin avec Reír y Cantar, produit par Bis Music. Lors de la rencontre on a annoncé, en plus, les détails du nouveau projet d'Omara Portuondo et le bureau qui porte son nom (OP) aux côtés des Studios Abdala afin d'optimiser les capacités technologiques de cette institution.

L'accord consiste en l'utilisation exclusive de la salle d'enregistrements numéro trois pour des buts générés d'après les plans de l'OP. L'offre combine la figure de l'artiste et son œuvre avec le soutien technologique offert par Abdala, ce qui constitue une grande attraction pour les producteurs et les musiciens nationaux et étrangers, ainsi qu'une destination potentielle pour le tourisme intéressé à la culture cubaine.

AIN

Présentation de l'édition critique du roman Écue-Yamba-Ó d'Alejo Carpentier

La première édition critique d'Écue-Yamba-O, le premier roman du grand intellectuel cubain Alejo Carpentier, a été présentée dans la Maison de l'Afrique de La Havane. Graziella Pogolotti, présidente de la Fondation Alejo Carpentier, a souligné qu'il s'agissait d'un texte littéraire précurseur, écrit à la fin des années 20 du siècle dernier, quand avaient lieu les premières approches anthropologiques scientifiques et artistiques sur la question de l'héritage africain dans la culture nationale. Elle a souligné qu'Alejo Carpentier

dans la littérature et Alejandro García Caturla et Amadeo Roldán dans la musique, ont été les pionniers en la matière, d'une grande force dans une société comme la cubaine, si complexe quant à son intégration culturelle.

Le titre a été présenté dans le cadre du programme du 14e Atelier d'Anthropologie Sociale et Culturelle Afro-américaine, avec un accent particulier sur les apports des Abakuás à l'identité créole. Rafael Rodríguez Beltrán, auteur de l'essai critique sur Ecue-Yamba-O, a rappelé qu'Alejo Carpentier a commencé à l'écrire lorsqu'il a été emprisonné en 1927, qu'il a été publié en Espagne en 1933 et que l'écrivain n'a pas permis qu'il soit réédité jusqu'en 1977 car il était insatisfait de ces travaux initiaux sur le legs africain à Cuba.

Il a expliqué que cet ouvrage de la maison d'édition Letras Cubanas compte des documents qui éclairent le processus de création du roman et qu'il récupère ses premières illustrations publiées, essentielles pour sa compréhension, dont une admirable gravure du grand artiste Marcelo Pogolotti sur la couverture.

L'exposition « Zones d'opacité », des photographes Libán Rodríguez, Yuniesky del Sol et Alain López, documentant les travaux anthropologiques dans l'ancienne sucrerie La Caridad, proche de la ville de Cienfuegos, a été également inaugurée lors de l'Atelier.

AIN

Des artistes de renom dans le concert Misa cubana à La Havane

La Havane (PL) – Des prestigieux musiciens interpréteront aujourd'hui à La Havane, le concert Misa cubana, une œuvre composée par José María Vitier dédiée à la Virgen de la Caridad del Cobre, considérée la Sainte Patronne de Cuba par les catholiques.

Le spectacle dirigé par Vitier, qui aura lieu dans la salle Covarrubias du Théâtre National, comptera la présence des chanteurs Bárbara Llanes, María Felicia Pérez, Augusto Enríquez et Liuba Maria Hevia.

L'occasion spéciale célébrera la 100e représentation de Misa cubana à Cuba et dans le monde et la 30e dans l'île, a déclaré l'auteur à la presse : « Dans ces réunions nous avons apprécié que le thème appelle aux sentiments et même les personnes qui ne partagent pas nos idées communiquent avec nous. Le message est explicite et parfois les émotions rassemblent ceux que les idées séparent ».

Pour sa part, la directrice artistique, Silvia Rodríguez, a précisé que le point culminant du concert sera la première des pièces Al pie de tus altares, interprétée par Liuba Maria Hevia et Ave Maria por Cuba, par Bárbara Llanes.

Aux dires de Silvia Rodriguez : « dans les deux chansons se fondent la culture africaine et européenne dans une émouvante complicité (...) le classique et le contemporain coexistent pour créer une réalité propre et sans préjugés pleine de symbolisme et d

‘authenticité ».

Sur la transcendance de Misa cubana, elle a souligné que cette œuvre, dont la première a eu lieu en 1996 dans la Cathédrale de La Havane a fait l’objet de plus de 90 spectacles sur les scènes nationales et internationales. Parmi elles, Washington, Montréal, Rome, Lisbonne ou Tel-Aviv et qu’elle a été applaudie en France, au Danemark, en Suisse, en Equateur, au Brésil, en Argentine, au Mexique, en République Dominicaine, à Trinidad et Tobago et en Espagne.

PL

Convocation au 6e Échantillon Itinérant du Cinéma des Caraïbes à Cuba

La Havane (PL) – L’Échantillon Itinérant du Cinéma des Caraïbes invite les cinéastes caribéens, résidants dans leurs pays ou établis dans d’autres comme une partie de la diaspora caribéenne, ainsi que les cinéastes d’autres latitudes, à l’organisation de sa 6e sixième édition.

Cette année, la convocation est ouverte à la diversité des thèmes et des histoires qui expriment avec authenticité et valeur esthétique la réalité sociale, l’histoire et la culture des pays caribéens.

Selon la convocation, sans être une condition d’exclusion pour une plus grande diversité des arguments, cette édition, prévue pour 2014, mettra l’accent sur des films qui témoignent de la richesse et de la diversité de la musique des pays des Grandes Caraïbes.

L’échantillon présentera, en format numérique, les œuvres de divers genres cinématographiques (longs- métrages de fiction, courts-métrages, documentaires, dessins animés), qui seront sélectionnés par un Comité International de Sélection.

Les films qui intègrent le programme seront traduits et sous-titrés par le Bureau de l’Échantillon Itinérant du Cinéma des Caraïbes, en espagnol, anglais, français, portugais et, occasionnellement, en créole haïtien.

Comme partie des projections, un agenda sera conformé avec des films pour les jeunes, incluant tous les genres pour les enfants et les adolescents.

Les films réalisés par des enfants et des jeunes de différents projets de création audiovisuelle en cours dans notre pays seront également implicites.

Les œuvres doivent être envoyées en format DVD par leurs auteurs ou par les institutions culturelles ou officielles de chaque pays auprès du Bureau de l’Échantillon Itinérant du Cinéma des Caraïbes à La Havane.

Comme dans chaque édition, les auteurs des films sélectionnés pour les programmes officiels de l'Échantillon, recevront leurs œuvres sous-titrés dans les langues officielles de la région, sans aucun frais, affirme la convocation.

Les travaux reçus seront protégés par un document légal établissant l'engagement des responsables des projections dans chaque pays pour empêcher toute utilisation illicite des copies, en marge des buts et des règlements établis par l'Échantillon.

Selon les organisateurs, les ouvrages doivent être envoyés avant le 15 mai prochain à : Oficina de la Muestra Itinerante de Cine del Caribe-ICAIC. Calle 12 No. 555 entre 23 y 25. Vedado, Plaza de la Revolución. La Habana, Cuba. CP 10400.

PL

Le développement de la caricature dans l'orient de Cuba

Las Tunas, Cuba (AIN) – La 18e Biennale Internationale de l'Humour Graphique, qui aura lieu du 31 mars au 3 avril à San Antonio de los Baños, comprendra une exposition collective de caricaturistes des provinces orientales de Cuba.

Intitulée Oriéntame, l'exposition est coordonnée par le Cercle des Humoristes et des Dessinateurs de bandes dessinées, de la presse de Las Tunas dont son but est de rassembler le mouvement des dessinateurs originaires de cette région et de promouvoir leurs œuvres dans l'événement.

María Sao, présidente du Cercle, a déclaré à l'agence de presse AIN que l'idée de réaliser cette exposition est venue lors d'une rencontre avec le reconnu caricaturiste cubain Aristides Hernández (ARES), qui a visité cette ville pour connaître le travail du groupe local. Les humoristes sont parvenus à s'inclure régulièrement dans le circuit des galeries d'Amérique Latine, ils ont collaboré avec plusieurs projets communautaires et, dans le cas de Las Tunas, ils ont créé une rencontre appelée « El cafetazo » où sont venus d'illustres intellectuels du pays.

María Sao a souligné que des créateurs de l'orient du pays comme Román Emilio (Chicho), Carlos Fuentes (Charli), Orlando Piedra (Piedra), Eusebio Gutiérrez (Chevo) ou Reynaldo Pagán (Pagán), parmi d'autres, ont exposé dans cette province à la demande du Cercle. Le groupe réalise aussi des recherches sur l'évolution de l'art graphique dans la région et publie le supplément humoristique Palabra de humor dans la revue Quehacer, du Centre Provincial du Livre et de la Littérature.

En avril 2012, en reconnaissance de leurs savoir-faire, les créateurs de Las Tunas ont été les invités spéciaux du 12e La Humoranga Ariguanabense, un événement en alternance avec la Biennale International de l'Humour de San Antonio de los Baños. Les artistes de la province ont obtenu des prix dans les plus grands concours de cette manifestation dans le pays ainsi que dans les salons nationaux de Caricature Personnelle Juan David et dans

celui de l'Humour et de la Satire.

AIN

Exposition de l'iconographie du Héros National José Martí à Cuba

Cienfuegos, Cuba (PL) – L'exposition « Luces para el Apóstol », des reproductions grand format des photos connues du Héros National cubain José Martí, a été présentée dans une galerie d'art de la ville de Cienfuegos.

Lors d'un dialogue de Prensa Latina avec le photographe Patricio Chaviano, promoteur et curateur de l'exposition, il a qualifié cet hommage à José Martí à l'occasion du 160e anniversaire de sa naissance comme un rêve caressé depuis des années.

Patricio Chaviano, âgé de 52 ans et petit-fils d'un membre de l'Armée de Libération lors des luttes indépendantistes contre la couronne espagnole au cours de la seconde moitié du XIXe siècle, a commenté son intérêt car ce travail sert d'approche du plus universel des Cubains aux enfants et aux jeunes.

L'exposition compte des textes expliquant la scène, les circonstances et les auteurs des images ou le studio photographique qui les a pris et imprimés.

À Cuba, on connaît 42 photos de José Martí, entre les personnelles et les collectives, prises à Cuba, en Jamaïque, au Mexique et dans les villes étasuniennes de New York et Key West, fondamentalement.

Parmi les personnalités présentes sur les photos se trouvent le patriote dominicain Máximo Gómez, Général en Chef de l'Armée Libératrice ; son fils Panchito ; le docteur Fermín Valdés Domínguez, ami d'enfance de l'Apôtre de l'indépendance des Cubains, et José Julian, le fils que José Martí a immortalisé dans ses vers comme Ismaelillo.

À l'exposition se somme un tableau allégorique au fondateur du Parti Révolutionnaire Cubain (1892) et organisateur de la guerre d'indépendance (1895-1898), de l'artiste Adrián Rumbaut, dont le travail a été reconnu dans plusieurs pays d'Amérique et d'Europe.

PL

L'Université de La Havane, une des plus anciennes d'Amérique

À presque trois siècles, la génération des universitaires cubains a devant elle le défi de construire une université moderne, engagée avec la Patrie et, à la fois, de conserver ses traditions les plus profondément enracinées, a déclaré Gustavo Cobreiro, recteur de l'Université de La Havane, lors de la cérémonie à l'occasion du 285e anniversaire de cette institution qui a marqué le début des études supérieures à Cuba.

Dans l'Amphithéâtre du Collège San Geronimo de la Vieille Havane, il a rappelé la naissance de la première Université cubaine, une des plus anciennes en Amérique, fondée le 5 janvier 1728 par l'Ordre des Prédicateurs Dominicains dans le Couvent de San Juan de Letrán.

Au cours de la cérémonie, Félix Julio Alfonso, vice doyen de cette institution, s'est référé à l'heureuse coïncidence de l'éphéméride avec la prochaine première remise de diplômes des étudiants de la carrière de Conservation et de Gestion du Patrimoine Culturel Historique, résultat de l'expérience acquise avec l'œuvre de réhabilitation intégrale entreprise dans la zone coloniale de la capitale cubaine.

Il a rappelé Delio Carreras Cuevas, l'ancien Historien de l'Université de La Havane, décédé en 2012, « dont la présence sera toujours présente dans l'escalier qu'il a monté tant de fois avec les jeunes universitaires qui, durant plus de 40 ans, ont appris à lire, grâce à ses paroles fructueuses, sur les pierres tombales et dans les documents de l'histoire sacrée de leur université ».

Après avoir cité Félix Varela, José de la Luz y Caballero, l'évêque Espada et d'autres personnalités qui sont passés par l'Université de La Havane, il a invité les étudiants à suivre l'exemple de José Antonio Mella et de Fidel « des hommes de culture et de Révolution qui guident nos actes et nos pensées ».

À la fin de la cérémonie les diplômes ont été remis aux étudiants du Patrimoine Musical Hispanique, du Collège San Gerónimo, et la Fédération Estudiantine Universitaire a remis la médaille commémorative « 90e anniversaire » de cette organisation, fondée par Julio Antonio Mella, à Gustavo Cobreiro.

CUBARTE

La conférence sur José Martí réunira les délégués de 43 pays

Plus de 500 délégués de 43 pays ont confirmé leur participation à la 3e Conférence Internationale « Pour l'Équilibre du Monde », qui aura lieu à La Havane du 28 au 30 janvier pour commémorer le 160e anniversaire de la naissance de José Martí.

Au cours d'une conférence de presse dans l'Hôtel Nacional de Cuba, Armando Hart, directeur du Bureau du Programme Martiano, a expliqué que la haute convocation met en

évidence le respect et l'admiration qu'éveille la pensée et l'exemple de l'Apôtre dans le monde.

Parmi les visiteurs seront présent l'ancien président de République Dominicaine Leonel Fernández ; l'Argentin Adolfo Pérez Esquivel, Prix Nobel de la Paix ; le scientifique espagnol et ex directeur scientifique général de l'Unesco, Federico Mayor Zaragoza ; la présidente du Conseil Mondial de la Paix, Socorro Gomes ; la sous-directrice générale de l'Unesco pour le secteur des sciences sociales, Pilar Alvarez Laso et l'écrivain et théologien brésilien Frei Betto.

Ce dernier, selon une annonce d'Héctor Hernández Pardo, vice-président du comité d'organisation de l'événement, recevra, dans la capitale cubaine, le Prix International José Martí l'Unesco, en reconnaissance d'une œuvre dédiée à la promotion des valeurs éthiques et humanistes.

D'autres personnalités participant à l'événement sont le politologue argentin Atilio Borón, théologien belge François Houtart, la professeur russe Verónica Kratchenkova ou le sociologue mexicain Pablo González Casanova.

Au cours des journées ayant comme siège le Palais des Conventions, plus de 200 exposés d'auteurs cubains et étrangers seront présentés. L'agenda comprendra également huit conférences, six interventions spéciales, deux tables rondes et un forum dédié à la promotion d'une culture de la Nature.

À la veille du début de l'événement, les participants, parmi lesquels se trouvent plus d'une centaine de Cubains de toutes les provinces, se sommeront à la traditionnelle « Marche des Torches » en commémoration du 160e anniversaire de la naissance de José Martí.

www.granma.cu

Concours International de Danse lors du Festival « Danzón Habana 2013 »

La Havane (PL) – La 8e édition du festival « Danzón Habana 2013 », du 28 au 31 mars, accueillera des exposants nationaux et étrangers du genre, ont affirmé les organisateurs lors d'une conférence de presse.

Selon le président du rendez-vous, José Loyola, la participation du Mexique est prévue et, pour la première fois, celle de la Colombie, bien qu'il n'a pas exclu la possibilité d'une assistance d'autres pays de la région.

« Danzón Habana » sera dédié à l'illustre percussionniste et compositeur cubain Consejo Valiente Roberts, populairement connu comme Acerina (1899-1987), dont l'oeuvre a été reçue avec un grand accueil au Mexique. Il y aura aussi un espace pour rendre hommage aux orchestres Siglo XX et Piquete Típico Cubano, à l'occasion de leur 75e et 50e anniversaire, respectivement.

Au cours de la rencontre avec la presse, il a annoncé que durant la section académique de l'événement siègera un colloque où l'on parlera principalement de la présence du genre à Cuba et au Mexique. Le legs des orchestres de danzón dans les deux pays, ainsi que la tradition et la réinvention du genre au XXI^e siècle, seront certains des thèmes qui feront l'objet d'une analyse au cours de la réunion.

Comme il est de tradition, le festival sera nuancé par la célébration d'un Concours International de Danse dans lequel seront récompensés les meilleurs couples.

Le festival « Danzón Habana » vise à la conservation, la connaissance et la permanence d'un genre qui, pour sa sonorité, sa sensualité et sa façon particulière de le danser, a transcendé les frontières de l'île.

PL

Le film cubain « Juan de los Muertos » est nominé aux Prix Goya

La Havane, (RHC)- Le film cubain « Juan de los Muertos », du réalisateur cubain Alejandro Brugués, figure sur la liste des quatre films nominés dans la catégorie de Meilleur Film Ibéroaméricain de la 27^e édition des Prix Goya de l'Académie des Arts et des Sciences Cinématographiques de l'Espagne.

Ce film cubano-espagnol aspire au prix avec les long-métrages « Siete Cajas » (Sept boîtes), du Paraguay ; Después de Lucía (Après Lucia), du Mexique et Infancia Clandestina (Enfance Clandestine, une co-production de l'Argentine et de l'Espagne.

Parmi les films cubains qui ont obtenu le Prix Goya figurent « La bella del Alhambra » (La belle de l'Alhambra), d'Enrique Pineda, Fresa y Chocolate (Fraise et Chocolat), de Tomás Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabío et « La vida es silbar » (La vie c'est siffler), de Fernando Pérez.

www.radiohc.cu

La danseuse étoile italienne Carla Fracci réclame la liberté pour les Cinq

La Havane (AIN) – La célèbre danseuse étoile italienne Carla Fracci a confirmé son adhésion à la campagne internationale « Liberté pour les Cinq Héros Cubains »,

injustement condamnés aux Etats-Unis pour défendre leur pays du terrorisme.

Marco Papacci, directeur de l'Association Nationale d'Amitié Italie – Cuba, a informé à l'agence de presse AIN que la danseuse, Ambassadrice de Bonne Volonté de la FAO a offert sa disposition pour aider et informer l'opinion publique de la situation d'injustice de ces cinq hommes séparés de leur famille depuis plus de 14 ans.

Carla Fracci a participé à de nombreuses activités de solidarité avec l'île caribéenne, organisées par des institutions sociales italiennes, dont un concert de bienfaisance dans le théâtre Obi Hall de Florence (en novembre 2012) afin de collecter des fonds pour les enfants cubains atteints du cancer.

Avant d'assister à la 23e édition du Festival International de Ballet de La Havane de 2012, l'assesseur de la culture de la province de Florence, professeur et actrice, a déclaré son opposition au génocide blocus économique, commerciale et financier imposé par les Etats-Unis à Cuba depuis plus d'un demi-siècle.

Carla Fracci, née à Milan en 1936, a dirigé le corps de danse de l'Opéra de Rome, elle a atteint une renommée pour ses interprétations dans les ballets Giselle ou Les Sylphides, parmi d'autres.

Cette personnalité universelle de la danse ayant une présence constante dans les convocations cubaines du ballet a partagé la scène avec des grands de la danse tels que Rudolf Nureyev, Vladimir Vassiliev, Henning Kronstam ou Mikhaïl Baryschnikov.

AIN

Pour nous aider à améliorer notre travail, nous vous prions de bien vouloir nous envoyer vos suggestions à: infoanalysis@webcubarte.cult.cu

infoanalysis@webcubarte.cult.cu . Les souscriptions et les annulations des souscriptions au service de Cubarte, le Portail de la Culture Cubaine se réalise au travers de : <http://listas.cult.cu/mailman/listinfo/cubarte>